



GRAUTÖNE  
DES TONS GRIS  
TONALITÀ DI GRIGIO

# pure farben

Streichen. Einfach.  
Machen.

# Farben, die du gut findest

Couleurs que tu trouves bien

Colori che ti piacciono

Menschen können über 2 Millionen Farben unterscheiden. Weil das ein paar zu viele sind, um schnell die Eine für dich zu finden, haben wir es dir etwas einfacher gemacht: Für unsere **pure farben** haben wir einzigartige Farbtöne ausgewählt, sie in übersichtliche Farbfamilien aufgeteilt und mit selbsterklärenden Namen versehen. So verbringst du weniger Zeit mit Ausschuchen und Entscheiden und mehr damit, dich mit genau den neuen Farben wohlfühlen, die zu deinem Zuhause und zu deinem Leben passen.

Les humains peuvent discerner plus de 2 millions de couleurs. Vu que cela fait un peu beaucoup pour trouver rapidement celle qui vous convient, nous vous avons un peu facilité la tâche : Pour nos **pure farben**, nous avons sélectionné des tons de couleurs uniques, que nous avons répartis en familles de couleurs simples et auxquelles nous avons donné des noms explicites. Voici comment consacrer moins de temps à chercher et à décider et plus de temps à vous sentir bien avec les nouvelles bonnes couleurs convenant à votre maison et à votre vie.

Le persone sono in grado di differenziare oltre 2 milioni di tonalità cromatiche. Essendo un po' troppe per trovare rapidamente quella giusta, abbiamo semplificato la scelta: Con i nostri colori **pure farben** abbiamo fatto una selezione unica delle tonalità di colore, suddividendole in famiglie cromatiche e assegnando loro con nomi autoesplicativi. Così puoi passare meno tempo a scegliere e decidere e dedicarne molto di più a goderti i colori che meglio si addicono a te e alla tua casa.



Wir geben uns alle Mühe, die Farbtöne so gut wie möglich im Druck darzustellen.  
Wenn du unsere echten **pure farben** erleben willst, dann schau in deinem Markt vorbei.

Nous nous efforçons de fournir une représentation aussi authentique que possible des couleurs dans le format d'impression. Si vous souhaitez découvrir nos couleurs **pure farben** en direct, rendez-vous dans le magasin le plus proche de chez vous.

Ci impegniamo al meglio per fornire una rappresentazione il più autentica possibile delle tonalità nel formato stampa. Se desideri vivere i nostri colori **pure farben** dal vivo, dai un'occhiata nel negozio a te più vicino.

# Grautöne

Des tons gris  
Tonalità di grigio

Grau ist zeitlos, fast unendlich kombinierbar und dementsprechend beliebt. Mit einer grauen Wand kannst du Räumen, je nach Nuance, eine coole und zurückhaltende oder extravagante, intensive Atmosphäre geben. Alles eine Frage der Kombination. Mit Weiss wirkt Grau elegant und sogar edel, kräftige Farben entfalten in Kombination mit Grau erst ihre volle Wirkung. Helles Grau öffnet den Raum und du kannst es für jede Wand verwenden. Mit dunkleren Nuancen gibst du Räumen mit wenig Tageslicht einen extravaganten Touch.

Le gris est intemporel, il se combine presque à l'infini et il est apprécié à juste titre. Avec un mur gris, selon la nuance choisie, vous pouvez faire régner dans votre pièce une ambiance cool et discrète, ou au contraire extravagante et intense. Tout est une question d'association. Avec du blanc, le gris est élégant et même noble, alors que les couleurs vives déploient, avec du gris, tout leur potentiel. Le gris clair « ouvre » les pièces, et vous pouvez l'utiliser sur n'importe quel mur. Avec des tonalités plus foncées, les pièces où la lumière du jour entre peu revêtent un aspect extravagant.

Il grigio è un colore eterno, con infinite possibilità di abbinamento e, pertanto, molto popolare. Con una parete grigia è possibile conferire agli ambienti un aspetto rilassato e riservato o intenso e stravagante, in base alla sfumatura scelta. È tutta una questione di abbinamenti. Con il bianco, il grigio assume un aspetto elegante e nobile; i colori energetici dispiegano il loro pieno effetto solo in combinazione con il grigio. Il grigio chiaro apre lo spazio e può essere utilizzato per ogni parete. Con sfumature più scure, puoi fornire un tocco di stravaganza agli ambienti con poca luce naturale.



# Jetzt geht's los mit unseren puren Grautönen

Commençons par les nuances de gris  
Iniziamo con le nostre tonalità di grigio



# MONDGRAU

kommt mit einem Hauch von Beige, wodurch es clean und dezent im Raum wirkt, ohne ungemütlich zu werden. Mit dem Farbton kannst du einfach nichts falsch machen, ob du dich auf eine Wand beschränkst oder kleine Räume komplett streichst.

avec une petite touche de beige, il rend un effet net et discret dans la pièce, sans donner une impression de froid. Avec cette couleur, vous ne ferez jamais de faux-pas, que vous vous limitiez à un seul mur ou que vous l'utilisiez pour peindre l'intégralité d'une petite pièce.

si abbina bene con un tocco di beige, creando un effetto discreto e limpido nell'ambiente, senza perdere in termini di comfort. Con questa tonalità di colore non si rischia di fare nulla di sbagliato, sia che si opti per la tinteggiatura di una sola parete, sia per quella di interi ambienti.





# WOLKENGRAU

geht immer. Denn mit diesem Farbton verträgt sich sowohl jeder Einrichtungsstil als auch absolut jede Kontrastfarbe. Ideal vor allem für kleinere Zimmer oder solche mit wenig Tageslicht.

va avec tout. En effet, avec ce coloris, on peut avoir n'importe quel style d'aménagement intérieur, mais aussi n'importe quelle couleur contrastante. Il est idéal, en particulier, dans les pièces assez petites ou celles où la lumière du jour entre peu.

va sempre bene. Questa tonalità si adatta bene a qualsiasi stile di arredamento e a qualunque colore contrastante. Ideale in particolare per ambienti più piccoli o con poca luce naturale.



# BETONGRAU

ist und bleibt der Farbton für moderne und coole Raumwirkung. Souverän und zurückhaltend, ist er der ideale Rahmen, wenn du es bei deiner Einrichtung skandinavisch minimalistisch magst.

est et demeure le coloris qui donne une apparence moderne et cool aux pièces. Somptueux et discret, c'est le cadre parfait quand on aime l'ameublement minimaliste de style scandinave.

è e resta il colore per ambienti moderni e confortevoli. Sovrano e riservato, costituisce la cornice ideale per ambienti con arredo in stile scandinavo e minimalista.



# FELSGRAU

erdet und ist ideal für Räume, in denen du entspannen willst. Besonders wenn bei anderen Accessoires im Raum helle Farben dominieren, sorgt der Ton für attraktive Kontraste. Und in Kombination mit kräftigen Farben hält er sich vornehm zurück.

est terrien et il est parfait pour les pièces dédiées à la détente. C'est en particulier lorsque les couleurs claires sont prédominantes dans une pièce par l'intermédiaire d'autres accessoires que ce ton assure d'attrayants contrastes. Et combiné à des couleurs vives, il s'efface avec distinction.

il suo effetto naturale è ideale negli ambienti adibiti al relax. In particolare quando gli accessori presenti in un ambiente hanno colori dominanti, questa tonalità crea contrasti affascinanti. Unito a colori energetici, appare riservato e distinto.



# ANTHRAZITGRAU

ist die graue Eleganz unter den Grautönen. Als neutrale Farbe kannst du sie mit wirklich allen anderen kombinieren. Vor allem in grossen Räumen und zusammen mit warmen Holztönen entfaltet Anthrazit Extravaganz und Klasse.

c'est l'élégance du gris poussée à l'extrême. C'est un coloris neutre que l'on peut véritablement associer avec tous les autres. C'est surtout dans les pièces de grandes dimensions, et combiné à des tons bois chaleureux que le gris anthracite déploie son extravagance et sa classe.

è la tonalità elegante tra i colori grigi. In quanto naturale, si abbina bene a tutti gli altri colori. In particolare negli ambienti grandi e, insieme a tonalità legno più calde, l'antracite si presenta stravagante ed eccezionale.





# Gute Gespräche. Einfach. Machen.

De bonnes conversations – réaliser – avec simplicité.  
Buone conversazioni – realizzare – con semplicità.





RAUCHBLAU    MONDGRAU

## Perfect Couple

Couple parfait  
Coppia perfetta



Jede deiner Lieblingsfarben hat eine Lieblingsfarbe. Finde hier ganz einfach die perfekte Farbkombination für dein Zuhause.

Chacune de vos couleurs préférées a elle-même une couleur préférée. Découvrez ici en toute simplicité la combinaison de couleurs parfaite pour chez vous.

Ognuno dei tuoi colori preferiti ha, a sua volta, un colore preferito. Trova l'abbinamento cromatico perfetto per la tua casa, con semplicità.

QR-Code scannen und alle Perfect Couples entdecken.  
Scanner le code QR et découvrir tous les couples parfaits.  
Scansiona il codice QR e scopri tutte le coppie perfette.

# Tipps

## Conseils Suggerimenti

### **Klare Kante:**

Hier kommen ein paar einfache Tricks zum Abkleben, wenn du eine Wand in verschiedenen Farben streichen willst:

### **Des bords clairs :**

Voici quelques conseils simples pour le masquage, si vous souhaitez peindre un mur dans différentes couleurs :

### **Bordi puliti:**

Ecco alcuni semplici trucchi per mascherare, se si vuole dipingere una parete in colori diversi:

Mit Wasserwaage und Stift eine Markierungslinie an die Wand zeichnen und entlang dieser Linie einen Streifen Malerkrepp kleben. Gut festdrücken und lieber mehrere kurze Streifen kleben als einen langen.

Avec un niveau à bulles et un crayon, tracez une ligne de marquage sur le mur et collez une bande de ruban adhésif le long de cette ligne. Appuyez bien et privilégiez plusieurs petites bandes qu'une seule bande longue.

Con una livella a bolla d'aria e una matita, tracciare una linea di marcatura sulla parete e applicare con nastro adesivo lungo questa linea di marcatura. Premere bene e usare diverse strisce piccole piuttosto che una singola striscia lunga.

Mit der bestehenden Grundfarbe entlang des Malerkrepps vorstreichen.

Passer la sous-couche le long du ruban adhésif avec la couleur de base.

Applicare il colore di base presente lungo il nastro adesivo.

Im Anschluss kannst du loslegen und den neuen Farbton auf die Wand streichen. Das Malerband am besten noch im nassen Zustand abziehen.

Ensuite, tu peux commencer à peindre la nouvelle couleur sur le mur. Il est préférable de retirer le ruban adhésif lorsque la peinture est encore humide.

Poi si può iniziare a dipingere il nuovo colore sulla parete. È meglio rimuovere il nastro adesivo quando la vernice è ancora umida.

Wichtig: zweiten Farbton entlang der Kante und darüber erst streichen, wenn Grundfarbe getrocknet ist.

Important : appliquer le deuxième ton de couleur le long du bord et ne peindre par-dessus qu'une fois que la couleur de base est sèche.

Importante: applicare la seconda tonalità lungo il bordo e al di sopra solo quando il colore di base sarà asciugato.



## Bessere Welt. Einfach. Machen.

Un monde meilleur – réaliser – avec simplicité.  
Un mondo migliore – realizzare – con semplicità.



Bei der Herstellung unserer Produkte ist es uns besonders wichtig, ressourcenschonend vorzugehen.

Lors de la fabrication de nos produits, nous accordons une importance particulière à une approche économique en ressources.

Nella fabbricazione dei nostri prodotti prestiamo particolare attenzione al risparmio di risorse.



Unsere Produkte sind frei von tierischen Inhaltsstoffen und wir verzichten im Rahmen unserer Produktentwicklung auf Tierversuche.

Nos produits sont exempts d'ingrédients d'origine animale et nous ne menons aucune expérience sur les animaux dans le cadre du développement de nos produits.

I nostri prodotti sono privi di ingredienti animali e per lo sviluppo dei prodotti rinunciamo ai test sugli animali.



Mit unserer Broschüre leisten wir einen weiteren Beitrag zu einer nachhaltigeren Welt. Bei der Herstellung des verwendeten FSC Mix-Papiers können Materialien aus FSC-zertifizierten Wäldern, Recyclingmaterial sowie Material aus kontrollierten Quellen zum Einsatz kommen.

Avec notre brochure, nous apportons une contribution de plus à un monde plus durable. La fabrication du papier FSC Mix utilisé peut avoir recours à des matériaux issus de forêts certifiées FSC, des matériaux recyclés ainsi que des matériaux de sources contrôlées.

Con la nostra brochure forniamo un ulteriore contributo per un mondo più sostenibile. Nella produzione della carta FSC Mix utilizzata possono essere impiegati materiali provenienti da foreste certificate FSC, materiale riciclato e materiale proveniente da fonti controllate.



**DAW Schweiz AG**

Gewerbestrasse 6 | CH-8606 Nänikon |

www.alpina-farben.ch | Hotline: 0041 (0) 800/66 44 00